



CETSUR

AGRO & CULTURAS
para el buen vivir

**memoria
2022**



ÍNDICE

06	I. ESTRATEGIA ORGANIZACIONAL
09	II. GESTIÓN ORGANIZACIONAL
09	2.1. Unidad de Formación e Investigación
16	2.2. Unidad de Gestión y Mediación Cultural
23	2.3. Unidad de Vinculación Territorial
25	2.4. Unidad de Comunicaciones
28	III. GESTIÓN PARA LA SOSTENIBILIDAD
28	3.1 Unidad de Servicios Culturales
30	3.2. Unidad de Administración y Finanzas
31	3.3. Movilización de Recursos
33	3.4. Balance anual

PRESENTACIÓN

Luego de meses de distanciamiento obligado, el año 2022 fue un período de puertas abiertas, donde diversas comunidades de las regiones de Ñuble, Biobío y La Araucanía se acercaron para compartir experiencias, conocimientos, afectos e ideas en torno a las AgroCulturas, las artes tradicionales y la agroecología.

Fueron varias las iniciativas culminadas que alimentaron nuestro compromiso por liberar el olvido y posibilitar experiencias sensibles que trajeran al presente los saberes y lenguajes artísticos de las culturas tradicionales. Los ejes priorizados privilegiaron la activación de procesos creativos locales, basados en el conocimiento tradicional, expandiendo este mensaje por diversos medios e insistiendo en el fortalecimiento de la Soberanía Alimentaria y la restauración ecológica y cultural de los territorios.

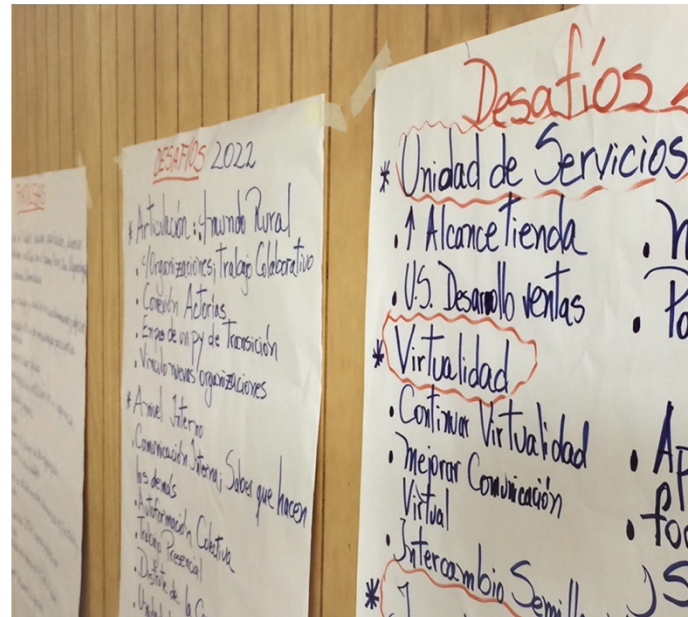
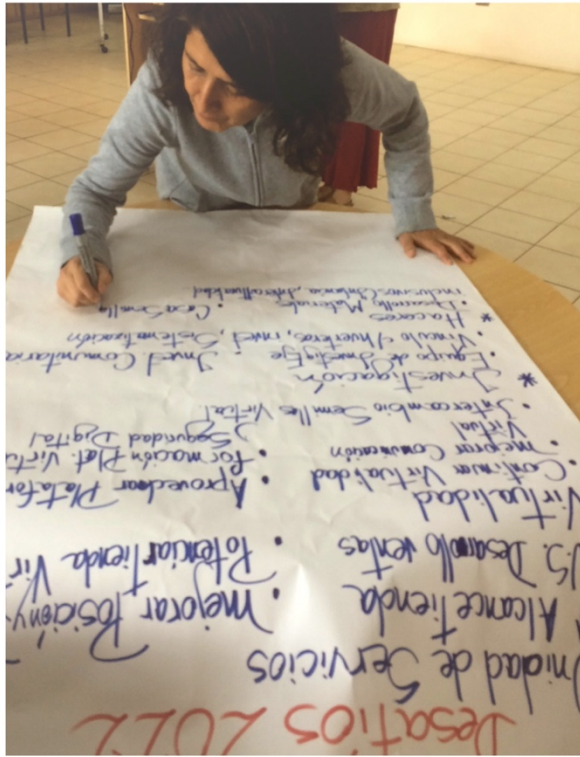
De la mano de nuevas tecnologías y renovados espacios, congregamos distintas voces y esfuerzos por tejer conversaciones que recuperasen el valor de la palabra antigua, convencidos de querer despertar la memoria de los pueblos para avanzar a futuros con mayor sentido. Desde un acercamiento a la artesanía con materiales nobles hasta el conocimiento experto de cuidadoras de plantas medicinales, buscamos acercar el caudal de la memoria oral como afluente de sabidurías para restituir el poder de personas y comunidades, reivindicando la reciprocidad como un valor digno de ser cultivado.

Desde la Región de La Araucanía, y en coordinación con organizaciones campesinas y Mapuche, promovimos el diálogo y la reflexión en torno a los intercambios de semillas y Trafkintü, priorizando su sentido político, alertando sobre la amenaza corporativa agroindustrial y la manipulación institucional de estos espacios de autonomía. En la Región del Biobío, abrimos nuestra Casa-Taller para quienes se sintieran convocadas/os a restaurar los vínculos con la huerta, las ecoartesanías, las artes culinarias, las artes poético-musicales y las artes de la naturaleza, mediante distintas experiencias pedagógicas y creativas.

Durante el 2023 insistiremos en volver a potenciar el encuentro colectivo, invitándoles nuevamente a arrimarse a este fogón, cuya fuerza vital impulsa nuestro trabajo, fortalece vínculos, moviliza reflexiones críticas y visibiliza a las AgroCulturas como referentes de un Buen Vivir o Küme Mongen.

DIRECTORIO ONG CETSUR





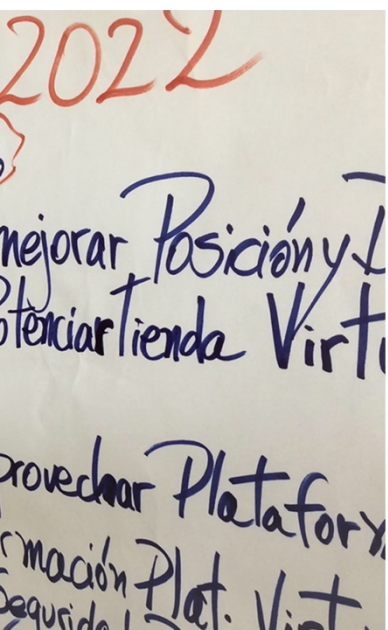
I. ESTRATEGIA ORGANIZACIONAL

Quiénes somos

Somos una organización de la sociedad civil, integrada por un grupo humano transdisciplinario, que impulsa de manera colectiva acciones de investigación, formación, divulgación y servicios para el reconocimiento de las AgroCulturas, contribuyendo a la biodiversidad, sustentabilidad y autonomía de los territorios del sur del mundo, con énfasis en la agroecología de base campesina, la soberanía alimentaria, los saberes y las artes tradicionales.

Nuestro propósito

Esperamos ser reconocidos como un colectivo transdisciplinario que contribuye a la restauración ecológica y cultural de territorios rurales, urbanos y rur-urbanos, a través del diálogo de saberes con familias, organizaciones y comunidades del sur del mundo.





Objetivos estratégicos

- Aportar al resguardo y defensa de las huertas agroecológicas, las semillas tradicionales, los saberes asociados y su circulación en espacios de intercambio, preservando el patrimonio biocultural de familias, comunidades y localidades.
- Contribuir a la reactivación de los saberes locales basados en las artes y oficios tradicionales, y al reconocimiento de sus custodios/as o cultores.
- Propiciar procesos creativos locales que restituyan los saberes y lenguajes artísticos tradicionales.
- Potenciar las economías locales solidarias y los circuitos cortos de comercialización.
- Mejorar la gestión interna de CETSUR, formando capacidades en sus equipos y logrando sostenibilidad financiera.



Principios orientadores

- Nos motiva contribuir a una sociedad participativa y solidaria, respetuosa de la diversidad cultural, las generaciones futuras y la Naturaleza, reconectada en forma armónica con el ecosistema Tierra.
- Creemos que es posible construir una humanidad epistemológicamente pluralista, respetuosa de las diversas formas de conocimiento y expresiones espirituales; una sociedad en que los grupos humanos tengan el derecho y la posibilidad real de definir su localidad, sus estilos de vida y los caminos para transitar hacia y dentro de ella.
- En las AgroCulturas, los pueblos y grupos sociales se conectan con su entorno social y natural de manera diversa, pero en todas ellas se constata la sincronía con los procesos naturales y la mantención de formas locales de organización social.
- Trabajamos por la recuperación de las AgroCulturas del sur del mundo, esto es, por aquellas relaciones e interacciones con el entorno social y natural que permitan la definición y organización local del espacio, el tiempo, las relaciones sociales y los procesos de producción.

II. GESTIÓN ORGANIZACIONAL

2.1 Unidad de Formación e Investigación

Cursos y talleres en artes y oficios

Gracias a diversos procesos investigativos y al trabajo en alianza con cultores/as y organizaciones orientadas al resguardo de saberes y oficios tradicionales, se desarrollaron variadas propuestas formativas en las áreas Artes de la Naturaleza, Artes Culinarias, Ecoartesanías y Artes Poético-musicales.

- Crianza y conservación de semillas
- La cueca en la cultura tradicional campesina
- Sabores costeros tradicionales
- El trigo y sus preparaciones
- Cocina y productos de recolección
- Narración oral
- Cestería en mimbre
- Artesanía en calabazas
- Tejido en malla cuadrada
- Huerta mapuche
- La huerta: ciclo, cuidados, usos
- Apicultura
- Cosmovisión mapuche
- Crianza de plantas medicinales





Durante el año lograron realizarse 107 instancias formativas en las regiones de Ñuble, Biobío y La Araucanía, con un total de 1.057 participantes, hombres y mujeres de localidades urbanas y rurales. Parte importante de los cursos y talleres realizados se ejecutaron en alianza con el Archivo de Cultura Tradicional y el Centro Patrimonial Curarrehue, en el marco del proyecto denominado **Escuela Itinerante de Artes y Oficios Tradicionales para el Buen Vivir**, financiado por el Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio.

En esta misma línea, y con el financiamiento del Ministerio de Desarrollo Social y Familia, mediante el programa Entornos Saludables Elige Vivir Sano, se implementaron 5 huertos educativos y comunitarios en las comunas de Coelemu, Región de Ñuble, Penco y Talcahuano en la Región del Biobío. El total de participantes fue de 383 personas. Cada experiencia de implementación consideró la realización de 6 talleres formativos en temas como huertas agroecológicas, nutrición y salud, y preparaciones culinarias tradicionales, con la asistencia de 262 alumnas/os participantes.



Diseño de material educativo

Diseñados para fortalecer procesos formativos organizacionales en contextos no formales y experiencias pedagógicas en establecimientos educacionales, se prospectaron diversos formatos para la puesta en valor de las huertas, las semillas tradicionales campesinas, la agroecología y el patrimonio biocultural.

Cuadernillos didáctico-pedagógicos “Las Semillas Patrimonio Colectivo de los Pueblos”: se trata de cuatro cuadernillos pedagógicos y un manual del facilitador, cuyo propósito se orienta a poner en valor las semillas tradicionales campesinas como patrimonio colectivo de los pueblos, reforzando los vínculos de interdependencia tejidos entre seres humanos y naturaleza, y conectando con el desarrollo de sensibilidades estéticas, conocimientos y reflexiones críticas de los/as públicos para la activación de una conciencia ecológica y patrimonial transformadora. El resultado final de este trabajo se dará a conocer durante el 2023.

Juego educativo La Huerta de Berta: su objetivo es promover la valoración de los conocimientos y usos tradicionales de la naturaleza, representado en las huertas campesinas, a partir del co-diseño de material lúdico-didáctico que active experiencias de aprendizaje significativas como parte de procesos de educación no formal en la Región del Biobío, y que se orienten a la conservación del patrimonio biocultural. La iniciativa, aún en curso, busca diseñar un juego de mesa centrado en conocimientos vinculados al ciclo de las semillas en sus distintas etapas, en diálogo con organizaciones de huerteras de Biobío y Ñuble. Los juegos educativos estarán disponibles dentro del primer semestre de 2023.

Manual educativo “Vamos huerteando en comunidad”: corresponde a un material orientado a apoyar el cuidado de la huerta educativa, vinculando tres aspectos centrales: cómo mantener una huerta sana y diversa, el valor de los alimentos en nuestra nutrición, y cómo aprovechar los alimentos que nos entrega la huerta en la cocina. De manera complementaria, incorpora 4 videos educativos para fortalecer aprendizajes en torno a conservación de alimentos y cuidados del suelo.







Investigaciones

Estudio "La Huerta Mapuche, antecedentes productivos y de uso asociado a la biodiversidad cultivada": su objetivo fue generar información cualitativa y cuantitativa que permitiera validar la relevancia de la Huerta Mapuche en la economía familiar, como también en la preservación del patrimonio y la Soberanía Alimentaria de los territorios de La Araucanía. Participaron mujeres huerteras Mapuche, provenientes de las comunas de Purén, Lumaco, Cholchol, Temuco e Imperial de la Región de La Araucanía.

Libro "El Secreto está en el humo": se trata de un acercamiento investigativo en torno a las artes culinarias tradicionales que se nutren del fuego, el humo y el fogón para el sostenimiento de sabores únicos, y que reúne las voces de diversas/os cultoras/es del ahumado de alimentos en la Región del Biobío.

2.2 Unidad de Gestión y Mediación Cultural

Con el fin de promover la conexión con conocimientos y expresiones artístico-culturales vinculadas a las AgroCulturas, mediante el diseño e implementación de estrategias que fomenten su activación, durante el año 2022 se implementaron acciones que permitieran aumentar la diversidad de medios y formatos, presenciales y no presenciales para la circulación de contenidos desarrollados por la organización.

Itinerancia de exposiciones fotográficas

Durante el año se itineraron 3 exposiciones fotográficas en el marco de actividades de mediación artística-cultural, y recibieron un total de 364 visitantes.

- “Vamos al grano, hablemos de trigo”, Biblioteca Escuela Darío Salas, San Pedro de la Paz.
- “El Secreto está en el Humo”, Casa Abierta CETSUR, Tomé y Biblioteca Pública de Penco.
- “Penco. Naturaleza en tus calles”, Escuela Almirante Patricio Lynch y Escuela Forjadores de Chile, Penco.



Mediaciones artístico-culturales

Con un total de 315 participantes, entre ellos estudiantes de Educación Básica Ciclo II, Educación Media, Técnico-profesional y Superior, y niñ@s de grupos culturales territoriales de las comunas de Concepción, San Pedro de la Paz, Penco, Lota y Hualpén en la Región del Biobío, y Temuco, Región de La Araucanía, las mediaciones artístico-culturales realizadas permitieron el acercamiento de las nuevas generaciones a contenidos patrimoniales y culturales con pertinencia territorial. Las áreas temáticas abordadas rondaron las artes culinarias tradicionales, las artes de la naturaleza y las artes poético-musicales:

- El secreto está en el humo
- Narración Oral Colectiva
- Artes Culinarias: Sabores costeros tradicionales
- Artes Culinarias: El trigo y sus preparaciones
- El oficio de la curatoría de semillas para un Buen Vivir
- Conversatorio Patrimonio Culinario del Biobío
- Patrimonio Culinario y cocinas locales
- El oficio de la curatoría de semillas para el Küme Mongen
- Vamos al grano: exploremos el trigo desde nuestras cocinas
- Aprendiendo con niños a preservar especies medicinales nativas en peligro de extinción.

Concurso Fotográfico “Penco. Naturaleza en tus calles”

Organizado en alianza con el Museo de la Historia de Penco y el Centro Cultural Cinematográfico de Penco, estuvo dirigido a estudiantes entre 7° a 4° medio de establecimientos educacionales de la misma comuna. La actividad buscó generar una instancia de participación que permitiera incluir la mirada de las y los jóvenes de Penco frente a la naturaleza, invitándoles a observar su entorno desde una mirada integrativa, aportando también a la generación de una conciencia ecológica territorial y a fortalecer el sentido de pertenencia al territorio.

La convocatoria se realizó entre agosto y septiembre de 2022 y recibió 58 fotografías concursantes. Se reconocieron a las tres mejores fotografías y se entregaron siete menciones honrosas.

Fan Page y página web **La Despensa de las AgroCulturas**

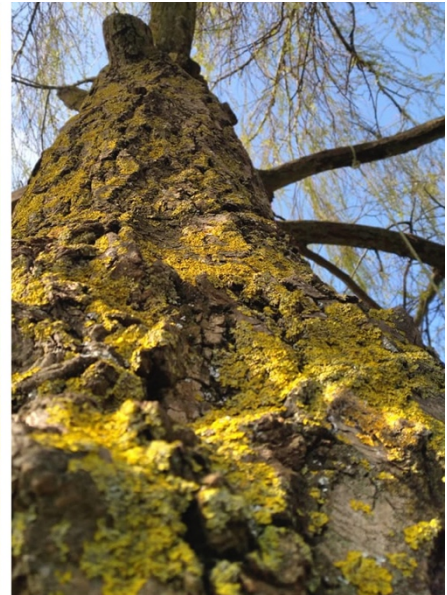
El trabajo realizado durante 2022 abarca el mantenimiento del sitio web **www.ladespensadelasagroculturas.cl** y la Fanpage del mismo nombre. Ambas plataformas se orientan a difundir el conocimiento tradicional manifestado en diversas artes y oficios.

El sitio web recibió alrededor de 287 visitas, las que se concentraron mayormente en el catálogo web donde se aloja información de al menos 32 artistas y cultores.

Por su parte, en el fan page de Facebook La Despensa de las AgroCulturas se realizaron 48 publicaciones, con un alcance de 30.184 y 1.632 interacciones. Además del desarrollo de publicaciones y contenidos, uno de los hitos desarrollados fue el Sorteo Otoñal, el que permitió activar la interacción con públicos.



La Despensa de
las AgroCulturas





Microprograma “Saberes al Aire”

Durante el 2022 se realizaron tres programas para aportar a la circulación de saberes vinculados al ciclo de las semillas, cuya grabación se vio potenciada con el uso de la Sala Audiovisual recientemente implementada. Su transmisión se hizo efectiva en el mes de diciembre de 2022, a través de las plataformas Instagram, YouTube y Facebook de ONG CETSUR, previa difusión focalizada en redes de huerteras, establecimientos educacionales y espacios culturales. Los programas alcanzaron un total de 3.460 audiencias en Facebook, 1.821 en Instagram y 55 en YouTube.

Casa Abierta en sede CETSUR

Esta iniciativa surge como una forma de dar a conocer la sede institucional como espacio cultural, con una programación centrada en la circulación de saberes tradicionales y las artes y oficios de los territorios del centro-sur de Chile, además de aportar a la reactivación de hábitos de participación en actividades presenciales, tras el confinamiento y el énfasis en la virtualidad.

Durante el año se desarrollaron dos casas abiertas en los meses de mayo y septiembre respectivamente, las cuales consideraron talleres en artes y oficios tradicionales, itinerancia de muestras fotográficas, recital-conversatorio con la investigadora Patricia Chavarría, venta de productos de la Tienda AgroCulturas, además de recorridos por la casa-taller, alcanzando entre ambas instancias un total de 72 participantes.

Tertulias Culturales

Las tertulias conforman una mediación “experiencial” en la que se invita a vivenciar distintos aspectos asociados a las AgroCulturas, desde la sensibilidad, la emoción y el disfrute, realzando los sistemas de conocimientos tradicionales, las artes y oficios y el patrimonio biocultural desde una propuesta multimedial que combina degustación, música, video, conversación, tienda de compra, exposición fotográfica, entre otros contenidos.

En 2022 se realizaron 2 tertulias culturales:

- 05 de agosto de 2022 “El Secreto está en el humo”, en Centro Patrimonial Curarrehue.
- 22 de diciembre de 2022 “Las Magias de la Memoria”, en Casa-Taller CETSUR.

Ambas actividades lograron capturar la atención de 85 asistentes.

“Las Magias de la Memoria”: Diseño colaborativo de cápsulas audiovisuales en torno a Cultura Tradicional Campesina

A partir de la alianza entre CETSUR, la Corporación Cultural Artistas del Acero y el Archivo de Cultura Tradicional Patricia Chavarría se desarrolló un ciclo de programas denominado “Las magias de la memoria”, compuesto de 3 cápsulas audiovisuales en torno a Artes Poético-Musicales, presentados por la investigadora Patricia Chavarría, contando con la participación de algunos músicos especialistas.

La transmisión de las cápsulas del ciclo se realizó en agosto, octubre y diciembre de 2022, de manera simultánea por las plataformas Facebook, Instagram y YouTube de las tres organizaciones.

2.3 Unidad de Vinculación Territorial

Con el objetivo de fortalecer los procesos de circulación de semillas y los saberes agrícolas tradicionales para la restauración de la biodiversidad en territorios de las regiones de Ñuble, Biobío y La Araucanía, el trabajo colaborativo con diversas organizaciones vinculadas a las huertas familiares, comunitarias y/o educativas, posibilitaron el desarrollo de ciertas acciones colectivas, entre ellas:



Co-diseño de una propuesta de revisión del “Protocolo de Intercambios o Trafkintü”, con organizaciones de huerteras y Maestras Curadoras de Semillas: vivenciado como un proceso de articulación y reflexión en el que participaron al menos 34 organizaciones de las tres regiones, consideró una serie de jornadas de trabajo en torno a los intercambios de semillas, materializadas en encuentros virtuales y conversatorios entre agrupaciones y huerteras. El trabajo realizado derivó en la construcción, validación y posterior difusión de un Llamamiento Ético en relación a los intercambios de semillas, documento de reflexión en torno al sentido ético-político original de estos espacios y a su actual instrumentalización y folclorización por parte de algunas instituciones, con sus consecuentes riesgos para la Soberanía Alimentaria y la biodiversidad local.

Apoyo permanente a los intercambios o Trafkintü de semillas y saberes: aportando en la difusión y/o coordinación de al menos 18 experiencias de intercambio en las regiones de Ñuble, Biobío y La Araucanía.



Firmas de convenios con organizaciones e instituciones: Durante el periodo lograron gestionarse 3 nuevos convenios, además de mantener los generados el año 2021 a partir de la cláusula de renovación automática, destacando:

Organizaciones

- Mesa de Mujeres Rurales de la comuna de Temuco, Región de La Araucanía.

Instituciones

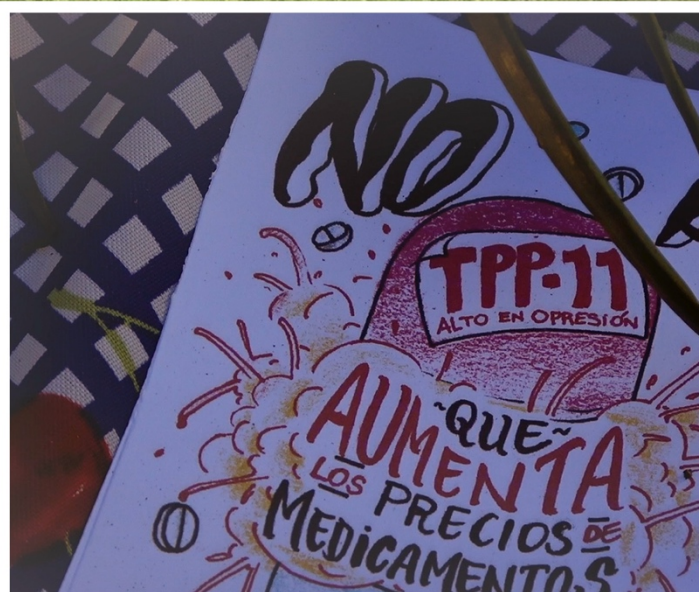
- Mesa Intersectorial Mujer Mapuche, Región de La Araucanía.
- Facultad de Ciencias Agropecuarias y Medio Ambiente de la Universidad de La Frontera, Región de La Araucanía.

2.4 Unidad de Comunicaciones

El Plan de Comunicaciones de CETSUR buscó continuar con el posicionamiento organizacional en medios sociales y plataformas digitales a partir del Plan de Trabajo Institucional 2022, a través de las siguientes acciones.

Firmas de Convenios con Medios de Comunicación: Se tomó contacto con diversos canales de TV locales, permitiendo la exhibición de material audiovisual producido por CETSUR en comunas alejadas de las capitales provinciales. Se materializaron 7 convenios con canales:

Araucovisión
Canal 9 Biobío TV
Nueva Región Televisión NRTV
G Visión
Curanilahue Televisión
Canal TV5 Angol
Vitalidad TV Pacífico cable SpA.



Boletines Informativos: uno de los principales instrumentos de difusión del quehacer institucional, al igual que las RRSS, continuó siendo trabajado por la Unidad de Comunicaciones en coordinación con el Comité Editorial, el cual vela por la coherencia y consistencia de los contenidos difundidos en ambos espacios. Como resultado se emitieron 4 boletines informativos digitales, difundidos vía Mailchimp, y cuyo alcance fue de 920 contactos, siendo abiertos por 687 personas que registran apertura de los correos enviados con el boletín.

Presencia en medios de comunicación: la difusión de comunicados y notas de prensa dio como resultado 43 publicaciones en prensa escrita/digital, radios y canales de televisión, con un alcance aproximado de 800 mil personas. Algunos de los medios alcanzados fueron: Radio Universidad de Concepción; Diario El Sur; Diario Austral; Página V; El Informador de Curarrehue; Radio Universidad de Chile, entre otros.

Participación en espacios de difusión y posicionamiento institucional: cabe destacar la participación permanente de nuestra compañera Glenda Rubilar, Ingeniero Agrónomo experta en Agroecología, en el Programa de televisión “Nuestra Casa. Sección La Jardinera”, transmitido por el Canal 9 de la Región del Biobío, llevando a cabo un total de 7 programas en temáticas referidas al cultivo y usos culinarios de hortalizas y hierbas medicinales, los cuales fueron transmitidos a través de TV abierta y digital.

III. GESTIÓN PARA LA SOSTENIBILIDAD

3.1 Unidad de Servicios Culturales

El Plan Anual de la Unidad de Servicios Culturales se orientó a brindar productos y servicios culturales, desarrollando instancias formativas, además de producciones y ventas de productos.

Tienda AgroCulturas y su presencia de manera virtual y en instancias presenciales. Además de incorporar nuevos productos en el stock de la tienda, el equipo participó de 6 actividades y/o espacios de feria.

Estadísticas



69

Visitas mensuales a la
web agroculturas.cl



694

Seguidores
Vista promedio de 80
p/publicación



235,7%

Aumentos ventas en
comparación al 2021



\$1.001.477

Ventas a Diciembre
2022



279

Seguidores
Alcance de 70
p/publicación



Tienda AgroCulturas

Curso inicial de “Mapudungün en la Atención a Personas Mapuche”: El objetivo del curso fue capacitar a 20 funcionarias/os del Fondo de Solidaridad en Inversión Social, FOSIS, sede Temuco, en el manejo de elementos básicos del Chaliwün y la Cosmovisión Mapuche. En el curso participaron un total de 14 profesionales.



3.2 Unidad de Administración y Finanzas

Mantenición de la Casa – Taller: desde el año 2004 la organización cuenta con una infraestructura de 399 m², ubicada en la localidad de Bello Horizonte, comuna de Tomé, Región del Biobío, destinada al uso de espacios de oficinas, talleres, eventos y reuniones. Durante el año 2022, CETSUR retomó sus actividades presenciales haciendo uso de los espacios disponibles y colocando a disposición de los equipos de trabajo y la comunidad, lo que significó realizar gastos en mantención y limpieza de la infraestructura, reparaciones e inversiones para su cuidado y presentación, y la adaptación de unos de los espacios para una sala audiovisual. Durante este año se sumaron dos nuevos espacios abiertos al público:

Módulo de Artes de la Naturaleza: espacio diseñado, reparado y habilitado en noviembre del 2021, forma parte del trabajo y planificación de la Unidad de Vinculación Territorial, y su mantención es coordinada con la Unidad de Administración. Su dimensión aproximada es de 24 m² y se encuentra en el exterior de la sede.

Sala Audiovisual: en el mes de abril comenzaron las obras de remodelación de la Sala Multimedia para la visibilización de las AgroCulturas, proyecto financiado por el Ministerio de las Culturas, la Artes y el Patrimonio, Fondart Regional. Este espacio, de 31.3 m², permitió mejorar las actividades de Gestión Cultural vinculadas a la divulgación de las Artes y Oficios Tradicionales, desarrollándose material audiovisual educativo y de difusión en redes sociales, realización de actividades formativas, mediación artístico-cultural y de acercamiento a la comunidad y audiencias virtuales.

3.3 Movilización de Recursos desde Fondos Públicos y/o Privados

Los equipos regionales se han ido especializando en la presentación de iniciativas a diversos fondos orientados a fortalecer el quehacer organizacional que, en el transcurso del presente año, exigió un trabajo permanente y coordinado de cada uno de los equipos responsables.

- Al 31 de diciembre de 2022 un total de \$332.890.279.- de recursos están aprobados y para ejecutar en el año 2023, lo que representa un 31% de aumento en el presupuesto respecto del 2022 y 2023.
- Un total de \$782.083.435.- fueron gestionados en el año 2022; de estos un total \$288.833.715 se ejecutó en el año 2022; \$332.890.279 se ejecutará en el año 2023; \$45.510.441 aún están en proceso de evaluación al 31.12.2022; y \$111.849.000 no fueron adjudicados.
- Del total de recursos ejecutados (2022) y adjudicados para el año 2023, cifra que asciende a un total de \$621.723.994; el 99% corresponde a fondos públicos (Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio; Ministerio de Desarrollo Social y Familia, GORE, Municipios, otros).





3.4. Balance Anual

Balance Tributario
Acumulado mes/año
Diciembre/2022

Cuenta Contable	Valores Acumulados		Saldos		Inventario		Resultados	
	Débitos	Créditos	Deudor	Acreedor	Activo	Pasivo	Pérdida	Ganancia
1-01-01-01-001 BCI 27100154	277.049.827	276.539.757	510.070	0	510.070	0	0	0
1-01-01-01-002 BCI 27108821	326.679	7.500	319.179	0	319.179	0	0	0
1-01-01-02-061 A REND M SILVA	1.144.375	1.145.075	0	700	0	700	0	0
1-01-01-02-062 A REND C MONROY	5.661.646	5.667.976	0	6.330	0	6.330	0	0
1-01-01-02-063 A REN G CABRERA	7.951.238	7.417.905	533.333	0	533.333	0	0	0
1-01-01-02-072 A REND P CONTRERAS YAÑEZ	126.750	100.919	25.831	0	25.831	0	0	0
1-01-02-01-001 DEUDORES POR SERVICIOS	40.007.951	25.542.925	14.465.026	0	14.465.026	0	0	0
1-01-02-03-001 PREST AL PERSONAL	932.611	1	932.610	0	932.610	0	0	0
1-01-02-04-001 PPM	193.160	167.687	25.473	0	25.473	0	0	0
1-02-01-02-002 ESCRITORIOS ONG	17.213	0	17.213	0	17.213	0	0	0
1-02-01-02-003 MUEBLES Y EQUIPOS OFIC TCO.	392.980	0	392.980	0	392.980	0	0	0
1-02-01-03-001 MUEBLES FDO COMUNITARIO	145.922	122.171	23.751	0	23.751	0	0	0
1-02-02-01-002 EQUIPOS VARIOS EAO	1.475.058	1.032.916	442.142	0	442.142	0	0	0
1-02-02-02-001 EQUIPOS FUND ANDES VARIOS	83.957	0	83.957	0	83.957	0	0	0
1-02-02-05-001 EQUIPOS COMPUTACION ONG	75.588	0	75.588	0	75.588	0	0	0
1-02-02-09-021 GRABADORAS SONY FIA AFC	131.047	0	131.047	0	131.047	0	0	0
1-02-02-11-001 GPS 2013 IDRC	358.310	0	358.310	0	358.310	0	0	0
1-02-02-11-002 NOTEBOOK 2013 IDRC	1.310.693	75.707	1.234.986	0	1.234.986	0	0	0
1-02-02-11-003 FOTOC IMPRES 2013 IDRC	529.660	0	529.660	0	529.660	0	0	0
1-02-03-01-001 TERRENO CET SUR TOME	24.893.691	0	24.893.691	0	24.893.691	0	0	0
1-02-03-01-002 TERRENO CET SUR LABR.	25.116.922	0	25.116.922	0	25.116.922	0	0	0
1-02-03-02-001 EDIFICIO PTA. PARRA TOME	61.931.982	0	61.931.982	0	61.931.982	0	0	0
1-02-03-02-002 EDIFICIO LABRANZA TEMUCO	44.494.895	0	44.494.895	0	44.494.895	0	0	0
2-01-01-03-001 RETENCIONES 2º	35.679.566	37.403.701	0	1.724.135	0	1.724.135	0	0
2-01-02-01-004 REND POR PAGAR	90.411	574.678	0	484.267	0	484.267	0	0
2-01-02-02-001 PRESTAMO POR PAGAR	0	315.200	0	315.200	0	315.200	0	0
2-01-03-19-005 FONDO FFOIP 2022	7.967.228	8.200.000	0	232.772	0	232.772	0	0
2-01-03-22-007 PAOCC 2022	86.070.649	86.071.065	0	416	0	416	0	0
2-01-03-23-002 SNPC 2021 SEMILLA	7.246.264	13.928.992	0	6.682.728	0	6.682.728	0	0
2-01-03-23-004 FDO HUERTA DE BERTA F 52402	6.078.249	14.940.000	0	8.861.751	0	8.861.751	0	0
2-01-03-23-005 SNPC 2022 GESTION	18.670.480	18.671.082	0	602	0	602	0	0
2-01-03-23-006 FONDO PUNTO CULTURA ARAUCANIA	12.717.702	13.000.000	0	282.298	0	282.298	0	0
2-01-03-27-001 FONDO SEREMI CULTURA BIO BIO	1.110.366	15.000.000	0	13.889.634	0	13.889.634	0	0
2-02-01-03-001 DEPRECIACION ACUMULADA	0	8.597.433	0	8.597.433	0	8.597.433	0	0
2-03-01-01-001 CAPITAL	0	90.499.698	0	90.499.698	0	90.499.698	0	0
2-03-01-01-002 REVALORIZACION CAPITAL	0	46.321.364	0	46.321.364	0	46.321.364	0	0
2-03-01-01-003 CUOTAS SOCIOS	684.839	0	684.839	0	684.839	0	0	0
2-03-01-04-001 RESULTADO EJERCICIO	1.159.514	0	1.159.514	0	1.159.514	0	0	0
3-01-02-09-001 HON CET SUR	900.000	0	900.000	0	0	0	900.000	0
3-01-02-10-020 HON FONDART 602809 2021	3.330.400	3.330.400	0	0	0	0	0	0
3-01-02-10-021 HON SALA AUDIOVISUAL	1.150.000	1.150.000	0	0	0	0	0	0
3-01-02-28-002 HONORARIO FFOIP 2022	5.285.000	5.285.000	0	0	0	0	0	0
3-01-02-29-008 HON MDS BOTICA	13.214.000	13.214.000	0	0	0	0	0	0
3-01-02-29-009 HON MDSF HUERTEANDO	16.269.625	16.269.625	0	0	0	0	0	0
3-01-02-30-006 HON CONADI ID 809- 5 -LE22	3.800.000	0	3.800.000	0	0	0	3.800.000	0
3-01-02-31-003 HON S.SALUD BIO BIO	920.000	0	920.000	0	0	0	920.000	0
3-01-02-32-006 HON PAOCC 2021	170.000	170.000	0	0	0	0	0	0
3-01-02-32-007 HON PAOCC 2022	78.848.844	78.848.844	0	0	0	0	0	0
3-01-02-33-003 HON GORE 2021	2.082.900	2.082.900	0	0	0	0	0	0
3-01-02-35-004 HON GLOBAL DIVERSITY	550.000	550.000	0	0	0	0	0	0
3-01-02-35-005 HON RED CULTURA 2021	21.665.000	21.665.000	0	0	0	0	0	0
3-01-02-35-006 HON SNPC SEMILLA	6.826.738	6.826.738	0	0	0	0	0	0
3-01-02-35-008 HON BERTA F 52402	5.550.000	5.550.000	0	0	0	0	0	0
3-01-02-35-009 HON SNPC GESTION 2022	14.956.600	14.956.600	0	0	0	0	0	0
3-01-02-35-010 HON SEREMI CULTURA	10.557.520	10.557.520	0	0	0	0	0	0
3-01-02-35-011 HON S.CULTURA BIOBIO	965.099	965.099	0	0	0	0	0	0
3-01-04-07-019 GTOS FONDART 602809 2021	1.026.064	1.026.064	0	0	0	0	0	0
3-01-04-07-020 GTOS SALA AUDIOVISUAL	13.723.507	13.723.507	0	0	0	0	0	0
3-01-04-31-001 OTROS COSTOS	3.470.922	20.000	3.450.922	0	0	0	3.450.922	0
3-01-04-38-008 GTOS MDS BOTICA	16.275.991	16.275.991	0	0	0	0	0	0
3-01-04-39-003 GTO S.SALUD BIO BIO	282.792	0	282.792	0	0	0	282.792	0
3-01-04-40-006 GTO CONADI ID 809- 5 -LE22	6.200.000	0	6.200.000	0	0	0	6.200.000	0
3-01-04-41-007 GTOS PAOCC 2022	7.229.809	7.229.809	0	0	0	0	0	0
3-01-04-42-003 GTOS GORE 2021	4.832.628	4.832.628	0	0	0	0	0	0
3-01-04-42-004 GTO FFOIP 2022	2.682.228	2.682.228	0	0	0	0	0	0
3-01-04-43-003 GTO RED CULTURA 2021	5.825.523	5.825.523	0	0	0	0	0	0
3-01-04-43-004 GTO SNPC SEMILLA	419.526	419.526	0	0	0	0	0	0
3-01-04-43-006 GTO MDSF HUERTEANDO	14.294.595	14.294.595	0	0	0	0	0	0
3-01-04-43-007 GTO BERTA F 52402	528.249	528.249	0	0	0	0	0	0
3-01-04-43-008 GTOS SNPC 2022 GESTION	2.076.862	2.076.862	0	0	0	0	0	0
3-01-04-43-009 GTO SEREMI CULTURA ARAUCANIA	2.160.182	2.160.182	0	0	0	0	0	0
3-01-04-43-010 GASTOS SEREMI CULTURA BIOBIO	145.267	145.267	0	0	0	0	0	0
3-01-04-44-002 GTOS GLOBAL DIVERSITY	960.811	960.811	0	0	0	0	0	0
4-01-02-01-001 INGR PROPIOS VIII	0	4.000.000	0	4.000.000	0	0	0	4.000.000
4-01-02-02-001 INGR PROPIOS IX	0	12.028.000	0	12.028.000	0	0	0	12.028.000
4-01-03-01-001 CORRECCION MONETARIA	5	9.385	0	9.385	0	0	0	9.385
Sub-Totales	941.004.110	941.004.110	193.936.713	193.936.713	178.382.999	177.899.328	15.553.714	16.037.385
Pérdidas / Ganancias						483.671	483.671	
Total General	941.004.110	941.004.110	193.936.713	193.936.713	178.382.999	178.382.999	16.037.385	16.037.385

